Մամբուռեիրը տարեկան 300 նիւսխիկ վճարելիք, սենեկի գլուխի համար 300 դրամ, իսկ տարեկան 180, վեց ամսեայ 100, վեց ամսեայ 50 դրամ։ Ամսական 30 դրամ։ Տարեկան 200 վեց ամսեայ 125 դրամ։

Վեց պէտէր նիւսխիկ 50 փոխադրութիւն հանգոյցը։

Մասիսի Էջերեայ

ՄԻՈՆԱՏԻՐ

Խմբագրատան գինը պէտէր տարեկան 3 ֆլորին ոսկի, 2 ֆլորին արծաթ։ Ամսական պէտէր տարեկան 467 նիւմերօրեայ քանէ ԼԻԳԸՆԹ ՀԵՐԱՆՑ Թարգմանութիւնք կարդալ 8 փոխանակեան իմանիք էնսաբիլեմեք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԳԷՇԻՆՃԻ ԸՆԷ ՀՏԱՎ ՇԷՎՎԱԼ 2· 1870 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30 ՁԱՐՇԷՄԳԻՀ ԱԼԱՖՐԱՆՑՈՒ ՑՈՒՆՎԱՐ 11 ՆԻՄԱԷՐՕ 1456

ԻԼԱՆ

Ասլա նէզաքէթէ թօգունմագ իսթէմէ-տիկիմիզ հալտէ, պաղը քերրէ մէճպուր օլտուղումուզ կիպի, պու քերրէ տախի, պաղը գաթլարա։ Մանղումիմիզ պէտէլինի, պիլա բէնճիտէ էտա իթմէլերինի բէճա իտերիզ։ գիրա, նասըլ քի պիլտիրմիշիզ տիր, պիզ եալնըզ քէնտիմիզի։ Ֆամիլեամիզը, վէ զաղէթամիզը գաերրմագտա օլմաբէք, իլլա 170 չակիրտան, վէ 20 նէֆէրտէն գիեատէ մուալիմ վէ մէմուրին պուլունմագտա օլան պիր մէքթէպի տախի գաերրմագտաբզ։ Վէ պու կիւնլէրտէ Կաղանդ վէ Ծնունդ եորգլաշմագտա օլտուղունտան, ագչէճէ նէ գտաար իսթիեանիմզը պուլունաճաղընը, եալնըզ պիր գաչ քիչի գաերրբպ վէ իւճրէթ վիրմէքտէ օլանլար, բէք ալտ ատրք ու ֆէհմ իտէպիլիրլէր։

ԻՍԹԱՆԳՈԼ 30 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԻ

ԲՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԷՄԻՊՈՍԱՆԳՈՒՐԿ

Գօն 3 տը Պիզմարգը, Լիւքսանպուրկ աշտնամէսի իւզէրինէ օլան նօթասընը։ տահա զիեատէ լաերգլը պիր խիլասասը մէյտանա չըգմըշ տըր։

Մէղքիւբ նօթա, շունու մէյտանա գոյմագտա տըր քի, մուհարէպէյի հաղբրէնին պիտաեէթինտէ, Բրուսիա տէվլէթի, Ֆրանսանը տախի էօյլէ եարմըշ օլտուղունու վէ պիզզաթ Լիւքսանպուրկունտա, մուխլիսանէ պիթարաֆլըգտա տուրմաեա չալըշմագտա օլմասընը զանն իտէրէք, մէմալիքի մէղքիւրէնին պիթարաֆլըղընա ըիայէթ իտէճէյինի իլան իյլէտի։

Բրուսիա հիւքիւմէթի, հէր նէվի խէթա վէ նօգսանտան արի օլաճագ սուրէթտէ օրգը պիր պիթարաֆլըգ սագլտաը։ լաքին նէ Ֆրանսա, վէ նէ տէ Լիւքսանպուրկ, քէնտիսի կիպի եարմամըշլար տըր։

Մէղքիւբ տիւգալըգտա պուլունան Ալմանեալը օֆիչէալլարա վագը օլան պէտա մուամէլէլէր իլէ, Լիւքսանպուրկ էհալիսինէն խասիմանէ հիսսէեաթլարը, քէնտիլիքքէրինտէն մէյտանա չըգմըշ օլտուլար։ լաքին Բրուսիա, շունուն պունուն գուլլանմըշը թավը ու հարէքէթ իչին, Լիւքսանպուրկ հիւքիւմէթինի, մէսուլ թուրմագ։ վագտա, մէղքիւբ պէտա մուամէլէլերի պասթըրմագ իչին, տահա զիեատէ պիր իճրաաթտա տախի պուլունապիլիր իտի։

Պու ճիւմլէ, Լիւքսանպուրկտան կէչէն շըմէն տը ֆէր թրէնլերի իլէ։ Թիոնվիլ մէքիւլաթ իտիալ իտիլմէսի, պիթարաֆլըգ գանունունա, գապահաթը սուրէթտէ մուզայիրի հարէքէթտէ պուլունմագ տիմէք տիր, վէ հիւքիւմէթ մէմուրլարընը մալիմիւ վէ միւսաատէսի օլմաեընճա տախի, էօյլէ պիր շէյ օլտագ։

Բրուսիա հիւքիւմէթի, թա օլ վաղթ Լիւքսանպուրկ Տիւգալըգընա թէշէքքի իյլէտի, վէ օլ թարղտա օլան մուամէլաթտան մալթագ սուրէթտէ հուսուլէ կէլէճէք օլան նէթիճէլերի, հիւքիւմէթի մէղքիւրէյէ պէեան իյլէմիշ տիր։

Մէղքիւր իխթարա գուլագ ասըլմաը։

Մէց թէսլիմ օլտուգտան սօնրա, պիր թագըմ Ֆրանսըզ օֆիչէալլարը վէ ասքէրլերի, զապթ օլունան մէղքիւր գալէատան գաչարագ Ալմանեալլարընը էլինէ կէչմէմէք, վէ Ֆրանսանը Շըմալի օրտուսունա գավուշմագ իչին, Լիւքսանպուրկ թօփրաղընտան կէչմիշլէր տիր։

Հաթթա նէֆսի Լիւքսանպուրկ շէհրինտէ, եէրլիտէն օլան Ֆրանսըզ գօնսօլսու սանիսինին տախի, Ֆրանսըզ գաչաքլարընը քէնտի մէմալիքլէրինէ եէթիշմէէրի խուսուսունտա, եարտըմ իթմէք իւզրէ տէմիր եօլ արապալարը մէրքէզլինտէ պիր մէմուրիեէթի պուլունմագտա իտի։ վէ հիչ սէյիլ իսէ, պու սուրէթլէ 2000 նէֆէր ասքէր, Ֆրանսըզ օրտուսունա գավուշուպ, օնա զուվվէթ վիրմիշլէր տիր։

Լիւքսանպուրկ հիւքիւմէթի, մէղքիւր հարէքէթլերի մէն իթմէք իչին հիչ պիր շէյ եարմամըշ տըր։ վէ մէղքիւր վագտա շիւրհէսիզ սուրէթտէ, պիթարաֆլըղըն չէտիտ սուրէթտէ նագտ իտիլմիշ օմասը տիմէք տիր։

Իմտի, Բրուսիանը, քէնտի պիթարաֆլըղընա էսաս գոյմուշ օլտուղու շարթլար, պօգուլմուշլար տըր։ վէ պինայէնալէյհ, Բրուսիա հիւքիւմէթի իլան իտէր քի, քէնտի մուամէլաթը ասքէրիեէճէ թավը ու հարէքէթի խուսուսունտա, արթըգ հիչ պիր սուրէթլէ, քէնտինի, Լիւքսանպուրկուն պիթարաֆլըղընա պաղը ատտ իթմէզ, վէ մէղքիւր պիթարաֆլըղը կէօզէթիլմէմէսի իլէ, Ալմանեաեա իսապէթ իտէն զարար զիեան իչին, Լիւքսանպուրկ Տիւգալըղընտան թազմինաթ մաթլուպ իյլէմէքլիք, վէ այնի հալէրին թէքրարէն վուգուրինէ գարշը, քէնտինի թէէմինաթ թահթընա վագ իյլէմէք իչին լազըմ կէլէն թէտապիրի իճրա իթմէքլիք հուգուգունու, քէնտինէ սագլար։

Իչթէ, Գօնթ տը Պիզմարգը նօթասընը խիւլասասը, պունտան իպարէթ տիր։

Բրուսիանը մէշհուր Բրիւբ թօրունու իճատ իտէն Մ. Բրիւբ, պալօնլարը վուրմագ իչին տախի իճատ իթմիշ օլտուղու թօբլարընտան երիկիրմի բարէ եարմագտա իմիշ։

—Նաբօլէօնուն, Պիարիչտէ պուլունան սէրայը, մուհարէպէյի հաղբրէնին պաշլանկըճընտան պէրու, եարլալարընը գայրըլմասը իչին պիր խասթախանէ իտիլմէք իւզրէ, միւշարիւէյհ հաղրէթլերի թարաֆընտան, թէրք օլունմուշ իտի։

—Նօրթհ ճէրմընը Գօրրէսբօնտէնտ զազէթանը գավլինճէ, Իթալեանը ճիւմհուրիեէթ թարաֆկիրլէյի պաշընտա պուլունան շէօհրէթշուար Մաձձինի, տայիմա, Մ. Կամպէթթանը եանընտա պուլունմագտա, վէ Մ. Կամպէթթա տախի, միւմայիլէյհին թէվիք վէ զայրէթի իլէ, քէնտի թէտապիրի շէաբտէսինէ տէվամ իյլէմէքտէ իմիշ։

— Ֆրանսանը Շըմալ ատէնիզինտէ պուլունան տօնանմասընտան, Շէրպուրկ լիմանընա տվտէթ իթմիշ օլան պիր չօգ սէֆինէլերին սիլահլարը պօշալթըլըպ, օֆիչէալլարընտան, վէ թօբճուլարընտան պիր մըգտարը, Լօար օրտուսունա կէօնտէրիլճէճէքլեր իմիշ։

— Բրուսիալլար, Հավը շէհրի իւզերինէ հիւճում իթմէք իւզրէ իլերուլմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, մուղայիրի օլարագ, Ֆրանսըզ ժէնէրալը Մուանեար, շէհրի մէղպուրա թէհտիտ իթմէքտէ օլան Բրուսիա ասքիրինի գօվալամագ, վէ միւմքին օլտուղու հալտէ, եօլունու տախի քէսմէք իւզրէ, քէնտի 30,000 նէֆէր ասքէրի իլէ։ ալլէրին, իւզէրինէ եէրբիւմիւշ տիր։

— Էքօ տը Լիւքսանպուրկ նամ զազէթանը Վէրսայլտան ալարագ պիլտիրտիյինէ նէզարէն, Լիւքսանպուրկ մէմալիքինին, Բրուսիա իլէ պիրլէշթիրիլմէսինէ, անճագ շունուն իչին բաշի օլմագտա տըր քի, Ալմանեա տախի, Լօրենի զապթ իթմէքլիք նիեէթինի թէրք իյլէսին։

— Մարէշալ Պազէն, պիր բիսալէ նէշը իյլեեէրէք, անըն իչինտէ, Մէց մուհասէրէսինտէ վագը օլան հալլերի թէքրարէն վէ պիրէր պիրէր զիքը իյլէմիշ, քէզալիք, մէղքիւր տէմիր չէմպէրին իչինտէն կէչիպ գուրթուլմագ իւզրէ մէվզրի իճրայէ գոյմուշ օլտուղու միյվէսիզ թէճրիւպէլերինի տախի թէքրարէն պէեան իյլէմիշ տիր։

Մարէշալը միւմայիլէյհ տէր քի, իւշ տէֆա պիւյիւք մուհարէպէլեր վիրմիշ, իքի տէֆա Մէցտէն տիշարը պիւյիւք հիւճումլար իյլէմիշ, վէ տիւշմէնին մէվզրլարը իւզերինէ պիր գաչ տէֆա տախի, ուֆագ թէֆիք հիւճումլար իթմիշ տիր։

Պազէն պունլարը սէօյլէտիքտէն սօնրա, մուվաֆֆագըյյէթ պուլամամըշ օլմասընն սէպէպ, զայրէթ վէ ճէսուրլուգ էքսիքլիյի օլմամըշ օլտուղունա թիմամատ իտիլմէսինի, էհալիյէ ըէճա իյլէմիշ տիր։

—Ֆալցպուրկտան եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպուն աթիտէքի ճիւմլէլերինի պիլտիրիրէք։

Էկէր, տէր օֆիչէալըմ, սէքէնէլերին էօմրիւնէ ասլա էհէմմիեէթ վիրմիշ օլմազտա իտիք, օն պէշ կիւն տահա գարշը գօեատիլիր իտիք, լաքին նէեէ եարար իտի։ Պունուն իլէ պէրաբեր, թէսլիմ օլմուշ օլմասընընը

Մէրգում Հիւսսարը, կէօղլերի օեուլմուշ, վէ պուրնու, վէ գուլագլարը տախի քէսիլմիշ իտի։

Շիւրհէսիզ, մէրգում Բրուսիալը, պաղը վահչի Ֆրանսըզ քէյլիւլերի ելինէ էտիր տիւշմիւշ, վէ անլեր տախի, մէղքիւր պարպարլըղա ճիւրաթ իյլէմեշլեր տիր։

—Միւճթէմէայի Ամերիգասան զայէթ աղրը խապերլերալընմագտա տըր։

Գավիէն պիլտիրիլմիկինէ նէզարէն Միւճթէմէայի Ամերիգա հիւքիւմէթի, Ինկիլթէրրանը պահրիեէճէ դուվվէթինէ տէհշէթլու պիր վուրկուն վուրմագ իչին Բուսիա իլէ պիրլէշճէճէ, վէ Բուսիանը բուլի ըիզարը իլէ, Ֆրանսանա պիր իթթիֆագ թէքլիֆ իտէճէք իմիշ։ Միւճթէմէայի Ամերիգա, պիր թագըմ սէպէպլերտէն մատան, պիթարաֆ հիւքիւմէթլէր, հաթթա) քէնտիսինէ զիեատէ շիւրքանիեէթէ պօրճու օլանլար թարաֆընտան երիզ իւսթիւնէ պրոգրամըշ օլտուղունու։ վէ թիւճճարլըգընը վէ նուֆուզ ու թէէսսիրինէ սահհ մէնֆաաթլարը, քէնտիսինի, տէյիլ Ինկիլթէրրա, Ավթրիա վէ Ալմանեա իլէ, իլլա։ Միւճթէմէայի Ամերիգա վէ Բուսիա իլէ պիրլէշմէէ պօրճու գըլմագտա օլտուգլարընը վէ պու կիւնքի կիւն Բուսիա Ամերիգա իլէ պիրլէշէրէք, ֆաթիհ Բրուսիաեա վիրմէէ մէճպուր օլճաղը միլեարլարը վէ Բուսիանը միւսաիլէսի իլէ պուլաճաղը օրտուլարը, մէղքիւր իքի տէվլէթլէր իլէ գուլլանտրըղընտա։ Ֆրանսանը, եէնիտէն քէնտի նուֆուզ ու թէէսսիրինէ սահհագ օլաճաղընը։ վէ մէղքիւր իթթիֆագտան, սայիր հիչ պիր իթթիֆագտան պէքլէեէմէճէյի մատտի մէնֆաաթլար կէօրէճէկինի Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պիլտիրճէք իմիշ։

(ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ)

—Ալֆրանկա գէկտեմբեր 28 թարիխի իլէ Պօրտսան շու վէճճ իլէ եազըլմըշ տըր։

Ցիւմէն Լօար իւզէրինտէ խոշնուտ օլունաճագ պիր հալտէ պուլունմամագտա տը տըր։ չիւնքի ժէնէրալ Շանզի։ տիւշմէնին կէլէյի կիպի ատամընը թէլէֆ էյլէմէքտէ տիր։ Միւմայիլէյհ Ֆրանսըզ ժէնէրալըն մագսէտի, եավաշ եավաշ, լաքին տուրմագտըգընը, բըրէնս Ֆրէտերիք Շարլըն օրտուսունու գըրմագ տըր։ միւմայիլէյհ ժէնէրալ, բըրէնին օրտուսունա ասլա բահաթ վիրմէմէքտէ տիր։ մէղքիւր օրտու իլերլէմէքճէ, ատամ զայպ իթմէքտէ տիր։

—Ֆալցպուրկտան եազըլմըշ օլան պիր մէքթուպուն աթիտէքի ճիւմլէլերինի պիլտիրիրէք։

Էկէր, տէր օֆիչէալըմ, սէքէնէլերին էօմրիւնէ ասլա էհէմմիեէթ վիրմիշ օլմազտա իտիք, օն պէշ կիւն տահա գարշը գօեատիլիր իտիք, լաքին նէեէ եարար իտի։ Պունուն իլէ պէրաբեր, թէսլիմ օլմուշ օլմասընընը

աուլմանդզ էհէմմիեէթտէն տիր ,իսա՛լը, պիզ թէպլիմ օլմասզդ , քեաֆֆէյի էտէվաթըմզը խարապ իթտիք . թիւֆէնկլէրիմիզի գըրտը , պարութլարը-մըզը ըալտթարդ , թոբլարըմզը չէվիրէտիք վէ իշլթէ օլ վագրթ , տիւշմէնէ «միւսիւլէր իսթէտիյինիզ վագրթ կիրին» տիեէրէք , գաբուլարըմզը աչտրդ ։

Գաբուլար տիւշմէնէ աչըլմազտան հէր պիրի իշին սէքիզ եէուզ գարթուշ պուլունտուղու հալտէ , 12,000 թիւֆէնկ թէլէֆ խրիմիշ , 60,000 գանթար պարութ հէնտէքլէրտէ սուեա պաթը-ըլմըշ , քեաֆֆէյի թոբլար մըխլանմըշ վէ արապալարը տախի բարչա բարչա խրիմիշ տիր ։

— Բաթրի ղազէթասընդն պէեանը-նա նէզարէն , կէրէք մէյտանը մուհա-ըէպէլէրտէ, վէ կէրէք մուհարէպէ խաս-թախոնէլէրինտէ վէ սայիր խասթախա-նէլէրտէ Ալմանեալըլար թարաֆընտան 300,000 քէշի թէլէֆ օլմուշ տուր ։ Պու կիւնքի կիւն 100,000 նէֆէր Ալ-մանեալը խասթա վար իմիշ ։

— Սիւքլ ղազէթասը , Էվրոպանդն ոէյր իթմէքտէ օլտուղու մէնզարէ մու-վաֆէհէսինտէ . Գարա–տէնիզին պիթա-բաֆլըզը հագդընտա ազ չօղ էնտիշէեէ տիւշար օլմաեա մէճպուրիեէթի հասըլ օլմուշ տուր տէյի հիտտէթլէնմէքտէ տիր ։ Մէզքիւր ղազէթա , պիթարտֆ հիւքիւմէթլէրին մագսէտլէրի , միլլէթ-լէրի քէնտի տէսրօթլուգլարընա թապի իթմէքլիքտէն իպարէթ օլան պիր գաշ ատամդն միւթի (հլու) ալէմթը օլմուշ օլտուգլարընը թասդիգ իյլէտիքտէն սոնրա , չէօյլէ իլավէ իյլէմիշ տիր ։

Բրուսիա նէ՞ իսթէր , Բուսիանդն իս-տասար նէ՞ տիր ։

Իքիսիտ այնի մագսէտին արդասընտան կիթմէքտէ տիրլէր ։ Բուսիանդն բօլիթիգասը , քեաֆֆէյի Սըլավլարը վէ Բրուսիանդն բօլիթիգասը տախի , քեաֆֆէյի Ալմանեալըլարը հիւքիւ-թահթընա ալարագ քէնտուեէ էսիր իթ-մէք տիր ։ Մէզքիւր ճէհէննէմէ լաեզդ իթթիֆագը խաֆի , սայիրլէրին ալչագ-լըզը սաեէսինտէ մուվաֆֆագըյյէթլէ պաշա չըգմագ իւզրէ տիր ։

Ինկիլթէրրա պու կիւնքի կիւն Գը-ըրմատքի միւթթէֆիգինտէն մահրում օլտուղու իշին , Բարիս ահանամէսինին պագասընը ճէպրէն Սէն–Բէթըրսպուրկ գապինէթասունա գապուլ իթթիրթմ եէ ճէսարէթ իտէմէմէքտէ տիր ։

Պիզմարգըն հըրը՝ շան ու թամա եօլունտա օլան նիեէթ ու էֆքեարլա-ըընա կէլինճէ , դըզը Բրուսիանդն թա-ճընը պաշընա վազ իտիճէք օլան Վիգ-թօրիա դըրալիչա մէզքիւր նիեէթ ու էֆքեարլարա գարշը կէլմէեէճէք տիր։

Պունտան ագտէմ՝ Ալգաս իլէ Լա-ըէնին էլիմիզտէն ալընմասընը , պապուլ իտէն Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի , Լիւ-սանպուրկ պէօյիւք տուգալըզը պի-թարաֆ հիւքիւմէթ տիր տէյի իլան ի-տէն Գոնկրէ մէճլիսինին , Լոնտրատա թէճէմմիւ իյլէմիշ օլտուղունու պու կիւն-քի կիւն ունուիթմագտա տըր ։

Ավսթրիա իմբէրաթօրունա կէլինճէ , տախիլի իշլէրի քէնտիսինէ էլ վէ-ըիր , ո հիշ պիր շէյ եաբամագ , Իթալ-եա գըրալը , քէնտի էվլատընա վէրիլէն իսբանեա թաճընտան խոշնուտ օ-լարագ , Էվրոպանդն միւվազէնէսինին տալա գայա իմմէզ ։

—Հանովբատա , 28,600 տուլ գա-ըը իլէ 52,412 էօքսիւզ չօճուգ , Վէսթ-ֆալիտէ 19,110 տուլ գարը իլէ 29,973 էօքսիւզ չօճուգ , Հարդի Բրուսիատա , 16,319 էօքսիւզ գարը իլէ 29,428 էօք-սիւզ չօճուգ , Անգլոթիք շէհիրլէրտէ 8,312 տուլ գարը իլէ 11,715 էօքսիւզ չօճուգ պուլունմագտա օլտուղու ըէս-մէն պիլտիրիլմիշտիր։ Պունլարդն քեաֆ-ֆէսի տախի , էթմէք իսթէմէք իշին հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իյլէմիշլէր տիր ։

—Պիր Բրուսիալը ասկէրին , բէտէր ու վալիտսինէ եազմըշ օլտուղու պիր մէքթուպտա աթիտէքի ճիւմլէլէր օ-գունմուշ տուր ։

. . Կէչէն սէնէ պու վագրթ պիւ-թիւն տիւնեա իլէ սուլհ ու սալահ իւզ-ըէ պուլունմագտա իտիք . Ալգաս իլէ Լօրէնին , Ալմանեանդն սէատէթի հա-լինէ իգթիզա տըր տէյի հէնուզ գարար վէրիլմէմիշ իտի ։

Նէ՞ տէրէճէ տէհշէթլու մուհարէպէ, մէգքիւր մուհարէպէ նասըլ իսթիամ պու-լաճագ տըր ։

Գըշ կէլտի , գըշ իլէ պէրապէր պուզ տա կէլտի . պիզ իսէ օվալարտա , գը-բաշը իլէ գաբլը օլան թօբրաշընը իւ-զէրինտէ վէ պիզի կէօրիւր կէօրմէզ , գաբուլարընը աչաճագ տըր տէյի պիլ-տիրիլէն , վէ տուվարլարը մաշրուբանէ սուրէթտէ էօնիւմիզտէ տուրմագտա օ-լան Բարիսին գարշըսընտա եաթմագտա-ըընդ ։

Մուհարէպէ նէ գատար թէպտիլ օլմուշ վէ պիզ իսէ , պիրինճի կիւնլէր-տէ հիս իյլէտիյիմիզ դայրէթի նէ տէրլ-ճէ դայդ իթմիշլիզ տիր ։ Հագդգաթէն , իլք միւնարէպէլէրտէ , մուհարէպէնին աեհշէթլու պիր շէյ օլմուշ օլտուղունու տույմուշումտուր ։ Գուրշունլարընը վըզ-լամասը , միթրայյէօզ թօբլարընընը հէր պիր շէյի ԵՐԸԹՄԱՍԸ , թոփրաղը ըէն-տէլէեէն կիւլլէլէրի , վէ թոփլարըմզընը , իւզէրլէրինտէն կէչէրէք քէմիքլէրինիթ-օզ կիրի էրիթմիշ օլան եարալըլարը , վէ պունա մանենա սայիր մէնզարէլէրի տա-լա խաթրըմտան չըգարամաեաճաղըմ։

Լաքին հիշ տէյի իսէ , հագդրմըզ-լա գավզա իթմէքտէյիզ տէյէրէք ճան-լանմագտա վէ տավամըզընը հագդրը օլտուղունու պիլիր իսէք ։ Լաքին չիտ-սի նի՞չին գավզա իթմէքտէյիզ ։

Հէր եէրտէ , մէմլեքէթ պիզէ գար-շը տըր ։ Հէր քէս պիզտէն նէֆրէթ կէ-թիրմէքտէ տիր ։ Սէքէնէլէր , պուլուն-տուղումուզ մահէլլի , պաշը պօզուգլա-ըա խապէր վիրմէքտէ տիրլէր . տիշմ-լարը պէօլիւքլէրիմիզէ դավուշտուղու-մուզտա հէր կիւն տատմլարըմզդ էքսիք կէլմէքտէ տիր ։

Քէօյլիւլէր քի պունտան իւշ այ մուգատատմ եաղլշմազտա օլտուղու-մուզ տույտուգլարընտա տիթրէրլէր վէ իսթէտիյիմիզ շէյլէրի վիրիրլէր իտի . պու կիւնքի կիւն , գատավէթլի , գայդրլը , վէ էլէմլի պիր պագբլ իլէ եիւզիւմիւզ պագմագտա տըրլար ։ Պունլարդն չէֆթէլիքլէրի խարապ իտիրմիշ , խանէ-լէրի աթէշէ վիրիմիշ վէ քէօյլէրի տա-խի պիրէր վիրանէ հալ ու հէյյէթի քէսպ իյլէմիշլէր տիր ։ Բարիս տուվար-լարը ալթընտա մաշլուպ օլտաճագ օլուր իսէք , ճանէպ հալիմիզ նէ օլտաճագ տըր ։

Պիզի պուրատա կէթիրէնլէր վէ պի-զիմ իլէ սուլհ ու սալահ իւզրէ եաշա-մագ իսթէեէն պիր միլլէթ իլէ մուխա-պէրէյէ կիրիշմէքլիյի ըէտտ իտէնլէր նէ՞ տէրճէ ազըր մէսուլիեէթ թահթընտա պուլունմագտա տըրլար ։

Տիւնքի կիւն Վէրսայլտա նէօպէթճի իտիմ ։

Պիրանդն պիրէ սաքէրլէր սըրա իլէ տիզիլիպ , «եաշասընդ գըրալ , եաշասընդ գըրալ» պաղրըշարլար ։ Կիլեօմ , աթ իւզէրինտէ օլտուղու հալտէ պիրտէն պիրէ մէյտանա չըգտը , միւշարիէյհ հագրէթլէրի , թասալը վէ ֆիքրի իտ պէր շէյ իլէ մէշղուլ իտի վէ եիւզիւնի գամշրլաեան գարը տալա վազիֆէ իթ-մէգ իտի ։ Բարիսլիլէր եէնի պիր պա-թէրեա թէճրիպէ իթմէքտէ իտիլէր , պիզտէն պիր գաշ ատըմ էօթէեէ պիր կիւլլէ տիւշտու ։ Ասկէրին պիրի մէգ-քիւր կիւլլէնին բարչալարընտան վու-րուլարագ թա գըրալը պինանյի աթընն աետգլարը ալթընտա եուվարլանտը , Կիյեօմ եօլունա տէվամ իթտը . գանն իաէրսին հիշ պիր շէյ կէօրմէմէքտէ հիշ պիր շէյ իշիթմէմէքտէ իտի , միւշարիէյհ հագրէթլէրի ինթիմալ տըր Ալմանեատա կէօգ եաշը տէօքմէքտէ օլան ֆամիլեա-լար իւզէրինէ տիւշինմէքտէ իտի ։

Նասրլ քի կէօրմէքտէսինիզ , մուհտ-ըէպէեի հաղրբ հագդգրմըզտա խայբրլը սուրէթտէ պիթմէհէճք տիր ։ Էկէր Բրուսիալըլար 1813 սէնէսինտէ ֆիւթու-հաթլէ Ֆրանսատա գարը գավզա իթ-տիրէր իսէ , օէպէպի , հուգուդուն , քէնտի թարաֆլարընտա պուլունմուշ օլմասը տըր ։

Ասկէրլէրիմիզ «վաթան» սէսինի ալ-արգտա գավզա իտէրլէր իտի , պու սէ-պէպտէն , պիր ատամդն (պիրինճի Նա-բօլէոն) ֆիրասէթինէ դալիպ կէլտիլէր ։

Պու կիւնքի կիւն , Ֆրանսըզլար , քէնտի վաթանլարը խաթիգալիյէթի ի-չին գավզա իթմէքտէ տիրլէր , պիզիմ սալա Բարիսէ կիրէճէ յիմիզ եօգ ատը ։ Կէօրիւեօրմանսանուզ միլլէթլէր , եա-լընըզ պիր շէյ իլէ , եանի քէնտի սէր-պէսիյէթլէրի իշին գավզա իթմէքտէ օլ-ատուգլարընը հիս իտէրէք գալէպէ իտէ-գիլիրլէր ։

—Պէլֆօրտան պիլտիրիլտիկինէ նէ-գարէն , տիւշմէն հէնուզ Պէլֆօրտա վէ Պիչտէ մուհասէրէ պաթարեալարընը վազ իտէմէմիշ տիր ։

—Պիր Ամէրիգալը թարաֆընտան Մօնիթէօր ղազէթասընա պիլտիրիլտի-կինէ նէգարէն , պիր թագըմ Պատլը ատքէրլէր , Ֆրանսըզ պաշը պօզուգլա-ըը քըեաֆէթինէ կիրէրէք , քէօյլէրէ կիթմէքտէ վէ օրալարտա , քէնտիլէրինի մուհաֆազա իթմէք իշին պիլահլանմըշ օլան պաշը պօզուգլարը , սէքէնէլէրին եիւղիւնտէն տիւշիւրմէք իշին պիր թա-գըմ ույղունուզ հարէքէթլէրտէ պու-լունմագտա վէ պու սուրէթլէ քէօյլիւ-լէրի պիր թագըմ տուզագլարա տիւ-շիւրմէքտէ իմիշլէր ։

ԹՈՒՐՈՒՆ ԹՕԲԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ

Լինտր–է–Լօար նամ ղազէթա , Թու-ըուն Բրուսիալըլար թարաֆընտան թօ-բա թուքթուլտուգտան սօնրա զապթ օ-լունմասը հագդընտա աթիտէքի թաֆ-սիլլի մալիմամթարը վիրմիշ տիր ։

Դեկտեմբեր 21ի սագահրսը , Բա-ըիս եօլունտան կէլմիշ օլան պիր պէօ-լիւք Բրուսիա ատաքէրի , իւզէրինտէ պիյիւք պիր գալապալըգ ճէմ օլմուշ օլան պիր քէօբրիւնիւն օրթասընա կէլ-տիքտէ , հէր նասըլ իսէ , իւզէրինէ ըը-վօվըը թապանճասը աթըլըպ , կիրի տէօնտիւ , վէ Թըրանշէնին թէբէսինէ չըգտը ։

Տէրհալ , մէզքիւր մէվզը իւզէրին-ա թապեալարա վազ օլունմուշ օլան թօբլար , շէհիրի թօբա թուքթմաեա պաշլատըլար , պատհու շէհրին պիր չօգ մահէլլինէ կիւլլէնէր աթըլար ։

Շէհիր էմանէթինին էօն թարաֆը ֆէնա սուրէթտէ զէտէլէնտի , Բօտեալ սօդաղընդն պիրինճի կազ ֆէնէրի գըրըլ-աք . Մ . Շամբինիի նամ կէօմէքճինին իգամէթ իյլէտիյի խանէնին ուֆագ պիր բէնճէրէսի գըրըլտը . լա Վիլ նամ գահվէնին իշարէթ թահթասը բարչա բարչա օլտու . շէքէրլէմէճի Մ . Կուրօ-նուն խանէսի օճաղը իլէ չաթըսը եր-գըլտը . վէ տայիր պիր թագրմ խանէ-լէրէ կիւլլէ կէրտի ։

Պէտագախթլըզըմզտան , շէհիրին թօբա թուքթուլմասընտան տէյի եալ-նըզ հիւքիւմէթ գօնտարը վէ տայիր խանէլէր զէտէլէնմէք , հաթթա , պիր չօգ ատամ տախի էօլմիւշ տիր ։

Իմբրսն Լիպէրալ ղազէթասընդն միւ-էլլիֆ Ֆիլանէսինէ կիթտիյի վագրթ պիր կիւլլէ բարչասը կէլիպ պաշընդն թասը-նը կէօթիւրմիւշ վէ տէրհալ վէֆաթ իթ-միշ տիր ։

Տիկէր պիր ատամ տախի , պիր սօ-գագտան տիկէր պիր սօգաղա սաբաճա-ղը վագրթ պիր կիւլլէյէ բասթ կէլէպ էօլմիւշ , վէ տէօրթ եաշընտա չօճու-ղուն պիրի տախի աղրը սուրէթտէ եա-բալանմըշ տըր ։

Սայիր գագալար տահա գուհուր իթ-միշ իսէ տէ օլ պապտէ հէնուզ սահիհ մալիմաթ ալամամըշընդ տըր ։

Շէհիր էմինի աճէլէ իլէ շէհիր էմա-նէթի գօնաղընա գօշարագ , ալր հալ թէսլիմիեէթ ալէամէթի օլան պէեազ սանճաղը պինանդն իւզէրինէ չէքտիր-միշ վէ Բրուսիալը գօմանտան իլէ մու-խապէրէեէ կիրիշմէք իւզրէ քէնտի մու-ավինլէրի իլէ պէրապէր թրանշէեէ կիթ-միշ տիր ։

Բրուսիալըլար , պունուն իւզրինէ շէհիրի թօփա թուքթմագլըզը մէքս ի-տիպ , շէհիրի զապթ իթտիքտէն սօնրա , պէլէտիյէ իտարէսի տուվարլարա աթի-տէքի պէեաննամէյի եաբիրչտրթմը ։

Թոռ. Սեէնելէր

«Ազիզ հէմշէհրիլէր ։

«Օրտու , հէր նէ գատար շէհիրի տիւշմէնին հիւճումունտան գուրթար-մագ իշին պիօյիւք ճահտ ու իգտամաթ իթտի իսէ տէ , պիր շէյ եաբամաը , պիզլէրի ֆայիտէյի սուրէթտէ մու-հաֆազա իյլէմէք իշին , նէ գօմանտանլարա , վէ նէ տախի նէֆէրաթա մալիք պուլունմագտաեըզ ։

«Տիշմէն գաբուլմուզտա տըր , վէ էօյլէ տէհշէթլու թօփլարա մալիք պու-լունմագտա տըր քի , իսթէրսէ շէհիրի վիրանէեէ շէվիրիր ։

«Պիր թէճրիպէ օլմագ իւզրէ , շէհ-ըիմիզ ՝տիշմէն թարաֆընտան թօփա թուքթուլտուգտա զաթէն պիր չօգ ատամ թէլէֆ օլմուշ տուր . պունլարդն իշինտէ , Իմբրսն Լիպէրալըն միւէլլիֆի Մ . Պէօր-թրլինին տախի պուլունմագտա օլտու-ղունու մաէթթէսսիֆ պէեան իտէրիզ ։

«Պու կիւնքի կիւն գարշը գոյմագ պուտալըզդ տըր վէ եէնի ֆէլաքէթլէ-ըէ սէպէպիեէթ վիրմէք՝տիմէք տիր ։

«Իմտի , ասլա խասիմանէ կէօսթէ-ըիշտէ պուլունմաեըպ , հալը հագդրա եաղդըը սուրէթտէ տավրանմասընը իպրամէ էհալիյէ տավէթ օղուրուզ» ։

Բրուսիալըլար Թուրա կիրտիքլէրին-տէ , եէտի միլեոն ֆրանք իսթէմիշլէր իսէ տէ , ֆիրտասը կիւնիւ , պիր փարա ալմագսըզը , շէհիրի թիրք իթմէեէ մէճպուր օլմուշլար տըր ։

Բրուսիալըլարը , Թուրա կիրտիք-լէրի կիւնիւն ֆէրտասը կիւնիւ , շէհիրի թիրք իյլէմէլէրինէ սէպէպիեի ոթիտէ պէեան իտէրիզ , շէօյլէ քի , Թուրա սուրէթի զահիրէտէ հիչ պիր զապիտան գալմամըշ իտի , քեաֆֆէսի տախի կէ-ըի շէքիլմէք կէօսթէրմիշ իտի , լաքին ժէնէրալլըն պիր էմրի իւզէրինէ , Մա-տան իրսալ գէլընան պինլէրճէ ասա-քիրլէր իլէ պէրտագէր , տիւշմէն իւզէրի-նէ հիւճում իյլէյիդ , անը շէհիրի թիրք իթմէեէ մէճպուր գէլմըշլար տըր ։

Մուհարէպէյի հագդրէտէ պի-թարաֆ տուրան տէվլէթլէր միեանէլէ-ըինտէ միւզաքէրէ իտէրէք , մուհարիպ

տէվլէթլէրէ աթիւէքի թէքլիֆլէրի ի-տէրէք թէվասսութ իտէճէքլէրի ԻԷՀԹա զագէթասընտա օգունմուշ տուր։

Դիմաբաֆ տէվլէթլէր Ամանեա իմ-բէրաթորլուզունու վէ գրրալ Կլիսմու իմբրաթոր թաստէգ վէ զապուլ իտէ-ճէքլէրի, Լիւքսանպուրկ սուղալըզը-նըն Բրուսիաեա իլհագը, Ֆրանսա հիւ-քիւմէթինին Բրուսիաեա պիր միլեօն իքի եիւզ միլեօն թազմինաթ ազճէսի վիրիլմէսինի, հուասուտ պաշլարընտա պուլունան գալէալարըն հէտմի, վէ Ա-զաս էեալէթինին տիր գրսմընըն, Բրու-սիաեա թէրքինի թէքլիֆ վէ պէօյլէճէ թէվասսութ իտէճէքլէր իմիշ։

Վիէննատաքի Ֆրանսա սէֆիրի իսէ, հէր նէ գատար թազմինաթ ազճէսի օ-լուր իսէ օլսուն ֆիսգաթ արազի թէր-քինէ Ֆրանսա հիշ պիր կէօնա բազի օ-լմազ տէյի իլան իլլէմիշ տիր։

—Իւչինճի Բրուսիա օրտուսունուն էրքեանը հարպ զապիթանլարընտան ժէ-նէրալ Վըլումէնթալ, ասքէր արտաբ-ընտա կէզինիր իքէն, Լէհլի պիր նոգթա սոլտաթ էօնիւնտէն կէչէր։ Նէֆէր «քիմ-սին վէ պու կիւնիւն բարօլասը նէ՞ տիր» տէյի սիւալ իյլէտիյինտէ, ժէնէրալ, բարօլաեը ունուիմուշ օլտուղունատան, «պրրագ չօճուղում, պագսանա, իշթէ Բրուսիա զապիթէյիմ» տիմէսի իւզէ-րինէ, Նէֆէր, թիւֆէնկինին էմճիյինի գալտրրարագ, «եա բարօլաեը սէօյլէ, եա եօգսա էլտիւրիւրիմ» տէյիպ, զա-պիթա թէրթիր տիթրէր իքէնուզագտան իքի զապիթա մատտէյի անլաերպ։ Մէր-գում ժէնէրալա եագլաշարագ գուլտ-ղընա բարօլաեը ֆըսրլտամըշ օլմասա իմ-իշ ժէնէրալ գուրշունա թուֆթուլաճագ իմիշ։

Իշթիթիկիմիզէ նէզարէն, Լէվընթ Թայմըզ զազէթասը իքի մահ միւտ-աէթլէ մանթպուաթ գալէմի թարաֆընտան գարաթաբրրմըշ տըր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ԲԱՐԻՈՒՆ ԹՕՓԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ

Վէրսայլ 9 յուն.

Ռէսմի—պու կիճէ Բարիս շէհրի թապեա-լարըմըզտան թօբա թութուլտու. պէօյիւք եանկընը զուհուր իթթի։ Մօնրուժ գալէասը իլէ գըշլար սապահա գատար եանը։

Մահը հալին 9 ունտա տիման սէպէպին-էն ազ թօբ աթըլտը։ Ցիւշմէն, եալընըզ էօթէսէ պէրիսէ պուլունան մէվգըլարտան աթէյիմիզէ ճէվապ վիրտի։ Թարաֆըմըզտան 25 նէֆէրէ եագընը առամ թէլէֆ օլտու։

Վանաօմտան իլերլէմէքտէ օլան գօպա-բըմըզ, մահը հալին 8 ինսէ պէօյիւք պիր մուխալիֆէթէ բասթ կէլմէքտիզին սէն Գա-լէտէն էօթէեէ իլերլէտիլէր։

Լոնտրա 8 յուն

Մ՝ ամը Պիզմարք, գօնթ Պէրնըսթօֆֆ ա-թիսէքի թէլէկրաֆը գէչիսէ իյլէմէ տիր։

«Սէն ըրմազը իւզէրինտէ պաթըրըմըզ օ-լան ինկիլիզ կէմիլերի մատտէսի հագգընտա ըրգ ու խուլուս իւզրէ (անկեղծօրէն) էսէֆ իթմէքտէ օլտուղումու. Էօրտ Կըրանվիլ պիւ-տիրին։ Թազմինաթ իսթէնիլտիքտէ գապուլ-էսին։ տէր հալ էսասյէճէյիզ։»

(Ֆրանսըզ հավոյսլէրի)

Մարսիլիա 10 յուն.

Ժէնէրալ Գամպէտա Գամանտաբ թանթը-ատա պուլունան Ֆրանսըզլար, մահը հալին 9 ունտա, Բուժման իշինտէ վէ եագընլա-ըընտա պէօյիւք պիր Ֆիւթուհաթ գազան-մըշլար տըր։

Ֆրանսըզլար, մեյտանը մուհարէպէէ ատիպ օլուպ, էվվէլիսի կիւն զիքր օլունան ֆէֆֆէյի մէվգըլարը զապթ իթտիլեր։

Մանպէլիար իլէ Պէլֆօրտան արտաբնտա վագը օլան Վիլլերէքսել, «եաշասըն Ֆրան-սա, եաշասըն ճիմհուրիէթ» պաղրըշլար-ըգ զապթ օլունմուշ տուր։

(Գուրիէ)

Պօրտօ 10 յուն.

Նարգ օրտուսու հագգընտա աթիսէքի խապերլերը ալընմըշ տըր։]

Գուժման (Բէնէն եօգարը գըսմը), 9 յուն.—Միւտարէպէ սաաթ եէտիսէ իսթամ գու-լաու։ կիճէ ատպէպինէն ֆիւթուհաթըմըզը նէ ալտէճէ էհէմմիյէթլի օլմուշ օլտուգունու-թանմը իսէմ տիք։ պաշ ժէնէրալ, մէյտան-նը մուհարէպէյէ մերքէզինտէ եաթմագտա տըր։ Ցիւնքի կիւն եիւրիյիւշ իթմիշ օլան ժէնէրալը էմրի իլէ պու ախշամ զապթ օ-լունտուն տէյի կէօսթէրիլէն քեաֆֆէյի մէվ-գըլար զապթ օլունտու։

ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ

Վիէննա 10 յուն.

Գօրէսբօնտանա տը Վարանս զազէթասը տէր քի, Գոնֆէրանսըն խըտմէթի էվվէլին-տէն, ահանամէլէր նագզ (անբոնաբարելի) օլունամազ տէյի իլան իթմէք սիր։ վէ 1859 ահանամէսինին թատի թէքլիֆ օլունտուգ-տա, մէսէլէսէ մէնֆաաթլարը պուլունան հիւքիւմէթլէրին ագըլըրգ վէ էմրի պասի-րէթի։ մէսէլէսէ մէնֆաաթլարը պուլունան քեաֆֆէյի հիւքիւմէթլէրին հուգուգլարընը նազարը տիգգաթա ալարագ, վէ միւսաա-սէյի տէյիլ եալընըզ պիր հիւքիւմէթէ իլա սայիրլէրէ տախի իսէրէք։ մէգքիւր ահա-նամէյի թաալի իսէր տէյի մէմուլ իթմէքտէ տիր։

ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ

Լիւքսէմպուրկ 10 յունվար

Միալինկ Նիու Օրլէանս բամաղու, բէնա 8

Սաթը 12,000 պալէա

ՍԱՐԱՖԻՅԻ

Լիոն 9 յունվար

Էահամը ումումիյէ. ալըլ	44
» » գաբ.	44
Եէնի Օսմ. իսթիգ արյ.	50 տէն ս/
Ռթալեա ֆօն. ալըլ	54

ՏՕՀԱՄԸ ՕՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԹԻԱՆԳԻՐ

Դեկտեմբեր 30 Սկզբան ալըլտը	49-14
» » Սաաթ 6 ս/	49-14

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Գազը դայրէթքէշ վէ համիյէթքեար գատընարը, հէմմէզքիր վարժարանա վաղբի վագրի ուղրաեարագ նէզարէթ իթթիքլէրի, վէ հէմմէ պէ ինէրինտէ Ժանդակ Ընկերութիւն իսմիյէ պիր ճէ-միյէթ թէշքիլ էյլէ, նագաէն տախի մա-ավէնէթ իյլէտիքլէրի մալիմ տուր։

Միամիլեյհա գատընլար գու սէնէ, պին պէշ եիւզ դրշ։ գատար իեանէ թօր-լաեարագ, մէքթէպէ ի՛շ պին օղլաքէս-միր իհտա իթթիքլէրի, վէ շու ֆէտ-քեարլեգլարըլա, պիզի պաշրճա պիր դայլէ վէ մէսարիֆաթտան գուրթարըգ-լարը, մա թէշէքքիւրի ազիմպէեան ի-տրիզ։

* *

Ցեօքմէճի Մինաս էֆէնտի Շամլըեան թարաֆընտան, պէշ շէքի օտուն իհտա գէլընարդան տախի թէշէքքիւրէն իլան իտրիզ։

* *

Պու բազար կիւնիւ տախի մէքթէպի մէզուրտա պիր զեյնէթ իճրա իտիլմիշ, վէ օ՛ուզ ատէտ գատար պիէթ սաթըլ-ուրգտան պաշգա, թէքիրտագը կարապէտ էֆէնտի Փանիկեան թարաֆընտան պիր Ֆրանսըզ լեռաը։ վէ հէմշէ հրիմիզտէն Քէշկէքեան էֆէնտիլեր թարաֆընտան իքի Օսմանլը լեռաը։ վէ Սերտէ կէօզ գա-ռիյէսի չորպաճըսը Աւետիս էֆէնտի իլէ, օրանըն սապրգ հօճասը Յովհաննէս էֆէն-տի Մարգարեան թարաֆընտան տախի պիր գէրրմից իհտա գէլընարդան, մա թէ-շէքքի ըի ազիմ պիլտիրիրիզ։

* *

Միլէթիմիզին էն պիւյիք իւմիտի ա-լեգանլըար։ վէ ալէյ խուսուս մէքթէպ-լէր չակիրտանը իւզէրինտէ տիր։ Նասրլ-քի չօգ ատֆատտա իտպաթը կէօրիւլմէքտէ տիր։

Մէքթէպի թըպրցէյի չահանէնին ի-տատիյէ չէօպէսինտէ պուլունան օթուզ նէ ֆէր գաա ը չակիրտան էֆէնտիլը, պէյնիլբինտէ Բանտիրման բինկեր-թիւն իսմիյէ պիր ճէմիյէթի թէշքիլ իթ-միշ օլտուգլարընտան մէգքիւր ճէմիյէ-թին ագճէսինտէն պու տէֆտա Ագապեան վարժարան պիր մուավէնէթ օլմագ նի-յէթի մէմտուհ էսիյլէ, պէշ սաաթ մէճ-սիյէ իհտա իթթիքլէրինի տախի մա թէ-շէքքիւրի ազիմպէեան իթթիֆիմիզէ պէ-րապէր, պինլերճէ տույղու սուզ զէնկին-լէրին, պու թարզ ֆագէլէթլէրտէ, պա-րի օնլարտան ութանրպ վէ իպրէթ ալ-մալարընը նասիհաթ իտէլիշ։

* *

Ագապեան վարժարան, կէչէն սէնէ գալանդ կիւնիւ հէր նէ գատար աշրգ օ-լարագ չակիրտանը գապուլ իթմիշ իսէ տէ, տէրս վէրիլմէյիպ, ֆագաթ ախշա-մա գատար միւտէրիս էֆէնտիլէր, վէ պազը խնամակալու հի տիկինլէր տախի պիրլիքտէ պուլունտուգլարը հալտէ, նուֆթգլար սէօյլէնիպ վէ երգլէր օգունա-բագ կիւզել կիւզել թէֆերրիճ իտիլմիշ իսի։ պու ճումա կիւնիւ տախի այնի հալ վուգու պուլաճագ օլտուգտան պաշ-գա, չակիրտան թարաֆընտան, իւչ տէ-ֆա տըր իճրա իտիլէճէկ կիւնտէն, իքրամէն, եանի փարասըգ օլար։ գ, չակիրտանըն վալիտ-էրի տավէթ վէ գապուլ օլունաճագ տըր։

Իմսի, հէր նէ գատար չակիրտանա լիսանէն սէօյլէնիմիշ իսէ տէ, ալէնէն տախի չակիրտան վալիտէսի օլան գատըն-լարա, իսապէր վերիրիզ քի, եէվմի մէզ պուրտա, սաաթ եէտիսէ թէշրիֆ իտէ-պիլէճէքլէր տիր։

Կ. Պոլիս, 21 գեկտ. 1870

. . . Խմբագիր,

Ժամանակէմ՛ի վեր գաւառական ազգայ-նոց հարստահարութեան խնդիրը ազգային լրագրաց մէջ այնչափ անգամ յեղյեղուելէն ղկնի, այսօր մինչեւ երեսփոխանական Ընդհ. ժողովոյ առեանը եւս եւած է. ընականաբար սոյն հանրածանօթ խնդրոյն վրայ այլ եւ այլ կերպով գրողները շատցած են. յո-րոցմէ ոմանք խնդրոյն մէկ կողման եւ այլը հակառակ կողման վրայ միայն գիտնալով հարստահարութիւնները, գրեթէ բոլորովիմբ գաւառացոց տգիտութեան՝ առաջնորդաց անձեռնհասութեան՝ եւ գաւառական ազ-գային չօրպաճութեան կատան եւ որոյ բարձման միջոց՝ տգիտութեան բարձումը. ձեռնհաս առաջնորդաց պէտքը եւ գաւա-ռական ազգային չօրպաճիութեան խորտա-կումը կառաջարկեն. սակայն մեք որ գա-ւառներու մէջ ծնած զարգացած եւ հարբ-ստահարութեանց մեծագոյն մասին ականա-տես եղած ենք. գաւառական ազգայնոց հարստահարութեանց աղբիւրները ոչ ատոնք են կրսենք եւ ոչ ատոնց բարձմամբը հա-րբստահարութիւնը կը բարձուի կրսենք. յիշ-ուած պատճառները գաւառական Հայուն համար ոչ թէ հարստահարութիւն այլ ներ-քին յետագիմութեան պատճառներն են եւ որոց բարձմամբը գաւառական հայուն յե-տագիմութեան խոչընդոտները միայն կըր-նան բարձուիլ. որոց կը փափաքիմք նաեւ 'ի բոլոր սրտէ։

Տգիտութիւնը գաւառական Հայուն հա-րբստահարութեան պատճառ կարծելը պատ-ճառանք է. խնդիրը հարստահարողին վրայ է եւ ոչ հարստահարելոյն, հարստահարող-ը գիտուն ալ ըլլայ տգէտ ալ ըլլայ կը հա-րբստահարուի. աւելի պարզ խօսինք. գա-ւառներու մէջ քիւրտ եւն. ըսուած հարբ-ստահարող ցեղ մը կայ որ կը հարստահարէ միանգամայն թէ զգէտը եւ թէ զգիտնա-կանը. ասոր օրինակները անձամբ շատ ա-տեն տեսած եմ, յորոցմէ թողլով շատերը միայն մէկը յիշեմ, այս անցեալ գարուն Կարնոյ Դաղղիական դեսպանը Թրապիզօնէն Կարին ուղեւորած ատեն ճամբուն աւազակ-ները զինքը մերկացուցին եւ քիչ մնաց որ կեանքն ալ վերցնէին. ահաւասիկ գիտուն հարստահարեալ մը եւ միանգամայն օտար ազգութեան պաշտօնեայ. եթէ գաւառացին տգէտ ըլլալուն կը հարստահարուի, իրեն հետ մի եւ նոյն երկրին մէջ բնակող եւ ի-րեն դրացի տգիտագոյն քիւրտը եւն. ը ի՞նչ-ու չհարստահարուիր. եթէ առարկուի, գաւառացի Հայը տգէտ ըլլալուն հարստա-հրուած ատեն իր իրաւունքը չը կընար պաշտպանել. կրսեմ, ո՞րի դէմ չը կրնար պաշտպանել իր իրաւունքը, տգիտագոյն Քիւրտի՞ն, ոչ խօսիլ անգամ չը գիտեր, եւ որոյ իրաւունքը իր սուրին ծայրն է միայն. կընդունէի այդ առարկութիւնը, երբոր հա-րբստահարողը հարստահարելոյն հետ դատի ելած ատեն, առաջինը իր գիտութեամբը ու փաստաբանութեամբը իր գործած ոճիրը իրրեւ իրաւունք պաշտպանէր ու երկրորդը իր տգիտութեամբը իր արդար իրաւունքը կորսնցընէր, եւ քանի որ այսպէս չէ. եւ հարստահարողը փաստաբան մը չըլլալէն զատ քան զհարստահարեալն տասնապատիկ եւս տգէտ եւ որով երկուքը զաղափարա-կից են իրարու, ահա այս հաւասարութեան մէջ մէկին ոռնած ընթացքը է հարստահա-րութիւն ըսուածը, եթէ գաւառներու աբ-գիտութիւնը վերցընել հարկ ըլլայ, ընդհա-նուր բնակչաց մէջէն վերցընել պէտք է. այսպէս կը պահանջէ օրէնքը ու արդարու-թիւնը, այսպէս կը պահանջեն նաեւ կառա-վարութիւն եւ մեր ազգային միացեալ շա-հերը. քանզի ի՞նչ ըսել է տան մը բնակ-չաց մէկ մասը գիտնականացնել եւ միւս մասը տգէտ թողուլ ըսելը, անոր համար որ գիտուն մասը տգէտին վրայ ի՞նչեւ. ինչպէս գիտութիւնը կիչխէ միշտ տգիտութեան վը-րայ, մեր կարծիքը սա է թէ եթէ գաւա-ռացիք տգէտ են ընդհանրապէս տգէտ են, եւ եթէ գիտութիւն պէտք է ընդհանրապէս պէտք է բոլոր բնակչաց համար. սակայն հիմակու հիմայ խնդիրը սա է թէ տան մը մէջ այսօր այլադաւան կրօնակիցներէ բաղ-կացեալ ընտանիք մը կայ, որոց մէն մի ան-հատը տգիտութեամբ իրարու հաւասար են եւ որոց մէկ մասը սուր շողացնելով միւս մասին վրայ շարունակ յարձակում կընէ, կը զարնէ, կսպաննէ, կը կողոպտէ եւն. պէտք է որ տանը տիրոջը իմաց տրուի ա-նոր հայրական գութը եւ կարեկցութիւնը խնդրուի հալածիչ մասին ձեռքէն սուրը եւ բռնութիւնը վերցընելով հալածեալ մասին հետ ներդաշնակեցնելու համար։ Մեր հա-մոզումը այս է, այսօր որ գաւառացի Հայը Քիւրտին եւն. ին հետ հաւասարապէս տգ-էտ է եթէ հարստահարութիւնը չդարձուի, միայն Հայը գիտնական ըլլալով բնաւ չկըր-նար վերցուիլ. քանզի այն ատեն բարոյա-պէս անհաւասարութիւն մի կը ծագի երկու-քին մէջ տեղը, եւ որով հարստահարութիւ-նը դարձեալ կը շարունակուի, վասն զի հա-րբստահարութեան հիմնական պատճառը անհաւասարութիւնը չէնէ ի՞նչ է։

Առաջնորդաց ձեռնհաս եւ բանիրուն չը-ըլլալը գաւառական Հայուն հարստահարու-թեան պատճառ կարծելը նմանապէս պատ-ճառանք է. կը փափաքիմ որ գաւառական առաջնորդները ձեռնհաս եւ բանիրուն ան-ձինքներ ըլլան. սակայն նոյնչափ եւ աւելի կը փափաքիմ որ ատոնց հետ մէկ տեղ գա-ւառական կառավարութեան ամէն պաշտօն-եաները, ժողովոյ անդամները, դատաւոր-ները եւն. եւս նոյնպէս բանիրուն ձեռնհաս եւ առատագութ կայսեր արդար կամաց գործադիր անձինքներ ըլլան. եթէ այս վեր-ջինները այսպէս չըլլան, պարապ բան է առաջնորդաց ձեռնհասութիւն եւ գործաս-նէութիւնը։

Գաւառաց չօրպաճիները գաւառական Հայուն հարստահարութեան պատճառ կար-ծելը ցած փոքրոգութիւն մը է. անոնք ո՞վ են որ կարենան զՀայը հարստահարել, ըս-պանել, տունը կողոպտել, ընտանիքը բռնաբարել եւն. եւն. անանց ըրածը եւ կըր-ցածը շատ շատ, եկեղեցեաց, վանքերէց եւն. ուխտատեղեաց հասոյթները տարինե-րով իրենց որկորը կապել. ժողովրդեան ձայնը խղդել ժողովրդեան տուրք մը բաշ-խուած ատեն ձեռքերովնին բաշխել եւ ա-նոնց մէջէն իրենց եւ իրենց սիրելեաց տուր-քերը վաստրկիլ ու ժողովրդեան կոնակը բառնալ. բարենպատակ ձեռնարկութեանց խափանարար ըլլալ 'ի ծածուկ կամ յայտնի իրենց շահուն արգելք եղող ամէն յառա-ջադիմական ձայնից եւ շարժմանց դէմ կե-նալ եւն. ահա չօրպաճիներուն ըրածը եւ ընելիքը։

. . . Խմբագիր, անհաւասարի գաւառա-կան Հայուն հարստահարութեանց պատճառ կարծաւորներուն դէմ այսչափ հերիք կըսե-պեմ. խօստանալով ուրիշ անգամ գրել գա-ւառական Հայուն ներքին վիճակին եւ ա-նոր դարմաններուն վրայ. ներկայիս պատ-ուական լրագրոյդ էջերուն մէջ դեռեւելու անկիւն մը խնդրելով մնամ եւն։

Գ. Հ.

ԻԼԱՆԸ ԲԷՍՄԻ

Թաշճը Ա.լի աղանին գա իլամը շէրի մահքիմ պիհի տէյնի օլան մէպալէիշին Թէսվիյէսի իչին, էօհտէքինտէ պուլունան Պալըզ պագարընտա վագը պիր պապ Թաշճը տիւքքեանընին նըսրք հիասէսի պունտան մուգատտէմ մէզատէ վիրիւէրէք, օթուզ պին էքի եիւզ զուրուշա Թալիպի զուհուր էյլէմիշ, վէ շէհրի գիւղատէնին եէտինճի կիւնիւ միւգայէտէսի գարարը վիրիւէրէք, Թալէպի իւհտէսինէ ֆէրազը մուգրրէր պուլունմուշ օլտուղունտան, զիեատէյէ Թալիպ օլանլարը, Տիվանը ահքեամը տալիյէ իճրա ճէմիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Տօքթոր կարապետ Ց. Ալբրքացեան՝ որ տասը տարի է Անգղիոյ երեւելի համալսարանաց մէջ ուսման կը պարապէր, բժշկական, վերարուժական ու մանկաբարձական ուսումն ամենայն յաջողութեամբ աւարտած՝ եւ սովորական վկայականէն (տիպլոմա) 'ի զատ քանի մը պաշտօնական պատուոյ վկայագիրներ ալ ընդունած՝ մօտերս Աստաբազար իւր հայրենիքը վերադարձած է, ուր դիտաւորութիւն ունի իւր կենցաղօգուտ արուեստն 'ի գործ դնելու։

Տր. Կ. պատիւ ունի իւր սիրելի հայրենակցացը Ծանուցանել որ ամեն հինգշաբթի օր, կէս օրէն ետքը քաղաքին աղքատները ձրի պիտի նայի անխիր

Թ. Տ. ՋԱՆՆԷԹՕՆՈՒՆ

ԵՏԱՐԷՍԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ԳՈՒԼՈՒՆԱՆ

ՄԱԼԻՈՅԷՃԷ ՇՈՐՏԷԹ

Գալէ գա Մէնդէլէյէ Խանը էրթէսի

Լէրէ 16 Նիսէրլու մաղազա

Մէզքիւր մաղազատա, Ամանը, Ավրոբրբիա, Բուսիա, Ֆրանսա, Իթալեա, Իզվիչէրիա, Իսպանեա, Գուքրէշ, Սագսոնեա, վէ սայիր հիւքիւմէթլերին իսթիզրազ պիլէթլերի վէ հէր նէվի պանգնոթլար ալընըպ սաթըլըգտան մատտա, հէր պիր իսթիզրազ ֆայիզլերինին պէտէլի տախի ուֆագ պիր ըսգոնթօ իլէ Թէէտիյէ օլունուր։

Մէզքիւր պիլէթլէր, սէնէտ 3 տէն 6 տէֆա չէքիլիպ, 400,000, 500,000, 600,000, 700,000, 800,000 ֆրանք գազանրը, եւ պիր սատտ, 10, 20, 40, 60, 100, 150, 200, 300 վէ 500 ֆրանք էօտէյիպ մէզքիւր պիլէթլէրտէն պիր Թանէ սաթքն ալտրգտա, մէզքիւր մէպլաղլարտան պիրիսինի գազանը։

Թաֆսիլի մալիւմաթ տախ իյլէմէք իսթէյէնլերին Գալաթատա Գումիսիսն խանը էթթիսալինտէ վագը Մ. Ճանէթօնուն 16 Նիսէրլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Ժ. Թ. ՃԱՆԷԹՕՆ

Բանկալթի ճատտէսինտէ 103 նիմէրօյու պիր պապ խանէ եէտի օտա պիր սարնըճ վէ 20 արշըն եիւզիւ վէ իթիսալինտէ պուլունան պագալ տիւքքեանը իլէ պէրապէր 1200 արշըն օլարագ սաթըգ տը իսթէք իտէնլեր մէզքիւր խանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլուրլեր։

Ճէսրի ճէտիտ գարսրընտա եէնի ճամի հավլուսու տէրունինտէ քիչատ օլունան եէնի ճատտէտ, 9 նումէրօ իլէ իւզերինէ Մէքթէպի Մէնսի Մամուրթը էհվալը թալիգ օլունմուշ սիւքքեանտա մէքթէպի մէզպուր իմալաթընտան օլարագ, հէր նէվի էյնա, միւթէսիլ ֆիեաթլա սաթըլմագտա պուլունուրզուկիպի, ահագարընտա նասրը վէ սայիսի օլուպ տա, իգթիրապը օլան դէվլաթ իչին, մանթըլպ օլունուրզուս սուրէթտէ թէքմիլ խարճը Ֆրանսըզ մալի օլարագ ահագ գապը իմալ օլունտուզու իլան օլունուր։

Պէյօղլունտա ասգրու եօլատ Տէրվիշ սօքաղընտա նումէրօ 12 (սիկէլ տէվօվի) նամ օթէլին կէրէք թաամարը կէրէք էշեա վէ խրզմէթին թէմիզլեկի վէ ֆիյաթընին էհվէնի էրթի ճիհէթիլէ թէշրիֆ պույուրաճագ վէվաթըն խօշնուա օլաճաղը տիրէքթօլու թարաֆընտան խասսէթէն իլան օլունուր։

ԱՐԱՄԵԱՆ

ՄԵԾ ՕՐԱՑՈՑ

ՀԱՄԱԶԳԱՑԻՆ

1871

Արամեան էֆէնտի թապխանէսինտէ կիւզէլճէ, վէ էնվայի ֆայիտէլի մալիւմաթլար միւնտէրիճ պուլունուրզու հայտէ թապ իսիմիշ օլան մէզքիւր։ բոյոյլարը պիւյիւքլերի 2 շէր ղրշա, վէ քիւչիւքլերի 50 շէր փարաեա քիթապճըլարտա սաթըլմագտա տը։

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՅՂԱՑՈՑ ՎԱՐԺՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Շահնազարեան վարժարանտա թապ իսիմիշ օլան իշպու Ֆայիտէլի բիսալէճիք, 50 շէր փարաեա սաթըլմագտա տը։

ԱՐԼԷՆՔՈՒՐԻ

ՄԵՆԱԿԵԱՅԸ

Թարգմանեց

ԳԷՈՐԳ ՊՈՒՊԼԻ

Էրմէնիճէ աշխարհաբառ լեսանտէ, 290 սահիֆէտէն իպարէթ, օգուտնմաեա շայէսթէ պիր հիքայէ տիր։

Ասիթանէտէ, Պահճէ գաբուսունտա Յուլթան համամը ճատտէսինտէ, Աշեր էֆէնտի խանը գաբշըսընտա 12 վէ 14 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ Զարդարեան Ֆապրիգասընտա պասրմըշ օլուպ, երինէ օ մահալտէ 10 դշ. Ֆիյաթլէ սաթըլմագտա տը։

ՄԻԻԹԱՀԻՒԼՈՒԼՈՒՄ

Յակոբ էֆէնտի Փաշաեան Թէէլրեֆի օլան իշպու Թիւրքճէ քերեանու Թիւն, ուրեպի վէ Ֆարիսի լեսանլարը գաիտէլերինի էօյրէթմէքտէ օլուպ, վէ էրմէնիճէ հրատ Ֆաթ իլէ գարշըզ օլարագ պասրմըշ տը։ Գիրք, շիմտիյէ գատար եիւքսէք Ֆիեաթ իլէ սաթըլմագտա իքէն շիմտի եալընը 8 էր դշ. քէզալէք Դաֆֆեան պիրատէրլէր քիթապճը տիւքքեանտա սաթըլմագտա տը։

Ա. ԴՈՒԴԻ

(առ ամենեսին)

Իտալերէն տեսրին Թարգմանութիւնը

Որ է

Արեւելեան կաթոլիկ Հայոց իրաւանցը իրաւաբանական պաշտպանութիւն

Գու իսիմտէ աշխարհաբառ լեսանի զլէ պիր բիսալէ, 84 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, քէզալէք Դաֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանտա լիւ չէր պուչուգ դուրուշա սաթըլմագտա տը։

Գու իսիմտէ աշխարհաբառ լեսանի զլէ պիր բիսալէ, 84 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, քէզալէք Դաֆֆեան պիրատէրլէր տիւքքեանտա լիւ չէր պուչուգ դուրուշա սաթըլմագտա տը։

Մէզքիւր բիսալէտէ, Բօմա քիլիսէսի վէ մէճլիսլէրինէ տայիր, տիպգաթ վէ մի թարատա շաեան խայլեճէ մալիւմաթլար վար տը։

ՓԱՐԻՍ ՄԷՇՎԷՐԼԻԹԻ

ԵԱԹՕՏ

Միւքեալէմէ մէճլիսինին

երկիրմի տէօրթ գրթա մազպաթալը

Գու բիսալէ հէր նէ գատար 1856 սէնէսինտէ թապ իսիմիշ իսէ տէ, պուկիւնէրտէ, Փարիս ահանամէսինին պօղուլմասը մէսէլէսի մէյտանէ կէթիրիլմիշ օլուսու զունտան, միւթալասաը էհէմմիյէթսէն տիր, վէ 5 էր դշա քէզալէք մէզքիւր տիւքքեանտա սաթըլմագտա տը։

Շիմտիյէտէք քեարտան արթըրըլմըշ 2,838,1

Գու կիւնդէ Կվճուտ էրմայէսի 4,833,119

Գումբարեանէրն եբլուզ իրատար 800,000

Իշ պու գումբանեա 1809 տա, Եանի պունտան 61 սէնէ էվվէլ թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, վէ քէնտի սերմայէսինտէն մատտէ քեարտան արթըրըլտը պէօյիւք բէպլաղ իյէ տիւնեանն էն պէօյիւք շերքէթլերինին սըրասընա կէշմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա վէ կէրէք Օթամպօլ վէ Գալաթա կէսմրիւքլերինտէ պուլունան մալլերի, վէ կէրէք էվ, մաղազա վէ էպնիյէի սայիրէ վէ էշեա, քէօյլերտէ վէ եախօտ չէ հիր իչինտէ, սիկուրթա իթմէք իչին իլան իտէր։

Սիկուրթա Թուրթմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Գէորգ պէյ խանընտա Ն. 9 մէզքիւր գումբանեա Թարաֆընտան գուտրէթը քեամիլէսի պուլունան աճէնթի Մ. Ուիլիամ Ր. Սուանա վէ եախօտ իսթանպօլտա Շէրիֆ բաշա խանընտա Համբարձում աղա Յովսէփեանա միւրաճաաթ իյլէմէ էրի։

Տէշ ուռնը

Էյրէթի տէշլէր էլի էբլուզ

Ռամազանի գալուսը էլի

Մէ-եալիթ Տուրնը Տէրնի Փուշէշ Հէրէթ։

Զիքր օլունան քիթապրն պաշը պապլերի

Տիշլերին օլմատըղընտան նէշէթ իտէն մինատիպէթօպզիքլեր։

Էյրէթի տիշլերին Թիւրլիւ ճինսի։

Էքլէմէ տիշ։

Հալգա։

Եայ։

Մատէն իլէ եարըշան տիշլէրին մինատիպէթօպզիկի։

Թիւրլիւ ուսիլլեր հագգընտա բուպար վէ Թէճէտտուզ։

Էյրէթի տիշլերէ լազըմ կէլէն պիյիմ է մէնկ։

Տիշլեր ինսանըն լէհճէսինէ իթթիզա օլմատը ճիհէթի իլէ։

Տիշլեր, ուուտագլար, Թէլոֆուզ, կիւլմէք։

Էյրէթի տիշ պիր իսթիսար ատամ աղզընտա նէ պիյիմ վէրիր ուուտագլարա, եիւգերէ, պուրունա, վէ չէնէյէ։

Տիշլեր ինսանըն սաղզընտա վէ կիւզէլիյինին նէզտէն

Պուլունուր Տօքթոր Տորինի տիշ հէքիմնտէ, Պէյօղլունտա Ամալը մէճիտ սոգաղընտա 15 նումէրօ խանէտէ, եախօտ Ըստանպօլտա քէօբրիւ պաշընտա Իթթիզապրն գարշըսընտա։

Տօքթոր Տորինինին Թէէլիֆ իյլէտիյի սատիր քիթապպար։

Թապիի վէ էյրէթի տիշլեր հագգընտա սէօհպէթ . . . . . ֆիյ. 5 դշ

Ինսանըն աղզը . . . . . » 20 »

Գու քիթապպար սաթըլմագտա տը բօագրբատա պէյան օլան մահէ չրտէ վէ Գէղզունտա 323 նումէրօյու Վէյս քիթապճը տիւքքեանընտա։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթատա սոքմաները

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ագատէմիասը էն միթէպէր հէքիմլեր վէ ումումէն քեաֆֆէյի հէքիմլիք Ագատէմիալարը Թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒ խմիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլլէրինտէ նէ գըզըլ լէք փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընլար վէ կէրէք էրքէքլեր Թէնէ պէեազլըգ վէրտիքտէն մատտա սէրիյի եումուշատան մէզքիւր սուլուն գուվվէթինի Թէքրիւպէ իլէ Թանըմըշլարտը։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ Գալաթատա եիւքսէք Գալաթրմա 68 Ն. իլէ մուրագգամ Մ. Վէյիչ վէ գումբանանըն մաղազասընտա սաթըլըր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԽՄԲԱԳՐՈՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԷՎԱՆԷ ՀԵՐԱԼՅՏՔԱԳՈՒԱՆԷՍԻՆՑ

ԳՈՂԼՈՒՆՑԱ ԷԶՐԵՐՈՎ ՆՈՐՈՒՆ, ՏՕՊՕՎՐԱՑ ԱԳՈՅԼԷՆՑ ՊԷՏԵՐԲՈՒՐԳԻ 467

ԳՈՒՄՈՒԹԻՆ

ՏԱՆՆ ԱՐԾՐՈՒՆԱՑ

Պու դրամատ Թարկա, ակօրթ էյի պահիֆէէն իպարէթ օլուպ, վէ Ճիւլենմիշ օլուուզու հայտէ, պէր վագրթ 60, վէ պատէ հու 20 շէր ղուրուշա սաթըլմըշ իքէն, չեմաի Գաֆֆեան պիրատերլեր տիւքքեանընտա, եալընը 10 ար դշա սաթըլմագտա տը քի, պաղրաթ. տրմա պահասը տիմէք տիր։

ՅԵՐՍՏԵԼԻՔ

ԳԵՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

'Ի դէպ Նոթարիական դատարան

Պու եէնի չրգան քերականու Թիւն, հէր նէ գատար պասմասը Թէմիզ տէյի իսէտէ, գրարտա աշխարհաբառ վէ Թիւրքճէ լեսան իւզրէ եարըմըշ օլուպ, վէ գարագ իլէ տախի պաղլանմըշ օլտուղու հայտէ, Իսթանպօլտա Պագա եօ. գուշունտա վագը Գաֆֆեան պիրատերլեր տիւքքեանընտա եալընը 2 շէր ղուրուշա սաթըլմագտա օլտուղունտան Ֆագրը մէքթէպլէր, վէ Թաշրալար իչին չօգ իչէ եարատաճարընտա շիւրհէ եօգ տուր։

ՏՕԳԹՕՐ Ն. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

Միւմայիլէյհ Ալյվազեան էֆէնտի, ըէնճէչէվպիհ կիւնլերի սաաթ 6 տան 11է գատար, Իսթանպօլտա Պաղչէ գաբուսունտա վագը, վէ 24 նիւմէրօյու Ռաբայէլեան էճզախանէսինտէ խայրաթ պագաճագ տը։

ՀԱԶԱՐ ԵՒ ՄԷԿ ԳԻՇԵՐՆԵՐ նամ հիքեանէնին տէօրիւնճիւ ճիլտի պասըլըգ կէլմիշ օլմաղին, ապօնէ օլանլարը, Քաքմ. քճրլար եօգուշունտա Տէտեան Սարգիս ադանին մաղազասընտան կիտիպ սլմասը։

Անատօլու չէհիրլէրինտէն պիրիսի մէքթէպի իչին Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա, էրմէնիճէ պիլէն պիր հօճա արանմագտա օլուպ, մէզքիւր մէմուրիեէթի տէրիւհտէ իթմէք իսթէէնլերին ցրուիչիմիզ Միրիճան տախպար իլէ գօնուշմալարը։

Հայերէն Գաղղիերէն եւ Յաճկերէն լեզուայ, թուաբանութեան ու աշխարհագրութեան բաւական հմուտ կրթեալ Հայ երիտասարդ մը դպրոցի մը մէջ կառավարչութիւն կամ երկրորդական գասատուութիւն, եւ կամ վահանակի քով գրագրութիւն, կամ գործակալութիւն ընելու պատրաստ կայ թէ Պոլսոյ, եւ թէ գաւառաց մէջ, ուզողը, պէտք է տեղեկանալ Պաճճէ գաբուն Նէմցկի վարու քումբանեա ին գիմաց թիւթիւնճի Աւետիս աղայէն թիւ 6

ՏԱՐԵՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՏՆՏԵՍՈՒԹԵԱՆ

Թարգմանեաց Յաւելուածովք Իգնատսերենէ

Հ. ՓԱՌՆԱԿԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱՑ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԱՆՁՆՈՒԻՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Գ. Ա. ԶՕՊԱՆ

Կ. Պոլիս Տպագրութիւն Արամեան

Կը ծախուի ամեն հայ դրավաճառաց խանութը։ Գին 7 դշ։

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ԵԱՆԿԸՆ ԻԶԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

«ՆՈՐԹՀ ԳՐԻԹԻՇ ԷՆՇ ՄԷՐՔԸՆԹԱՑԼ»

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գու կիւնքի Թէքմիլ սէրմայէսի (անուանական) Լիր. Ինկ. 5,000,000

ԵԱՆԻ Լիր. Ինկ.

Ադալ սէրմայէ 2,000,000